

VAT reg nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		33613853
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Trasporto/ Freight Espresso/ Express Trasportatore/ Carrier Mezzo vostro/ Other Vehicle Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo		10.07.2018
Incoterms		5 Fattura/Invoice
FCA HAGUENAU		6 Nr./No.
		9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550004094502	412		AMDIRF-P08L M. Francois Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217971

Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard	20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
		Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	3.468,0 KG
21 Imballaggio/ Packing	10 x TBA-520892, 320 x TBA-501643, 10 x 1208, 40 x TBA-501644	22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location	2.381,0 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		20544813	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500195200	L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator Assy#W Attuatore frizione 230612695-0000-10	1.920	PZ	33613853/10
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1920 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 16/10 Firma:					207894854 207889093 207898326 207903635 207896044 207901047 207891719 207892256 207897089 207879462

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550004094502	0030514995	1.920 PZ	Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	207894854	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità: 192 PZ
2	207889093	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing noteGETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr /
Delivery Note No.

33613853

4 Data spedizione/
Shipping Date

10.07.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
3	207898326	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
4	207903635	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
5	207896044	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
6	207901047	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
7	207891719	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
8	207892256	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
9	207897089	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
10	207879462	238,1 KG	346,8 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230612695-0000-10	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

10	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
320	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
10	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
40	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

**FAG****SCHAEFFLER****Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRÁG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr/
Delivery Note No.**33613853**4 Data spedizione/
Shipping Date**10.07.2018**

degli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83624059/526
 11.07.2018 15:07:36
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	208085503	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
21	208093293	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
	208095545	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
23	208097256	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
24	208099328	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
25	208103362	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
26	208126548	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
27	208134411	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
28	208140072	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
29	208154579	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
30	208185335	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
31	208195869	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			
	208198387	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			

Line

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel LB SC 924

Die Ladung besteht aus 32 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 11.514,1 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2) "Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83624059/526
 11.07.2018 15:07:36
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
	20544813	33613853			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
1	207879462	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM	14248	IT-70026 Modugno	
	207889093	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
3	207891719	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
4	207892256	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
5	207894854	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
6	207896044	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
7	207897089	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
8	207898326	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
9	207901047	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
10	207903635	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x930MM			
	20545597	33625121			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
11	207786084	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM	14248	IT-70026 Modugno	
	207806818	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
13	207812151	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
14	207814298	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
15	207820062	TBA-520892	364,1 KG	1200x800x930MM			
16	207825174	TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM			
17	207830034	TBA-520892	381,3 KG	1200x800x930MM			
	20545882	33630495			GETRAG S.p.A.	V Dei Ciclamini 4	FCA HAGUENAU
18	208082507	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM	14248	IT-70026 Modugno	
19	208084393	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x930MM			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83624059/526
11.07.2018 15:07:36
Seite 3/3

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

11 JUL. 2018

1e / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service LLWA
93, route de Bitch
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 - Fax +33 (0)3 88 63 42 14

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitch BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83624059			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 11.07.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached							

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20544813	10	TBA-520892		87089390	3468,00	9,400
20545597	7	TBA-520892			2583,10	6,580
20545882	15	TBA-520892			5463,00	14,100
Summe:					11514,10	30,080

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender - Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

NSICF-LLWAD i.A. Francine Schwartz
TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement 15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)
--	---

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 11.07.2018	24 Güter empfangen Goods received 16 LUG 2018 am at 16 LUG 2018 Datum Date
--	--

22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
--	--	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%;">von/from</th> <th style="width: 33%;">bis/to</th> <th style="width: 33%;">km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	von/from	bis/to	km													Paletten-Absender - Paletts Sender <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%;">Art</th> <th style="width: 33%;">Anzahl</th> <th style="width: 33%;">kein Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 33%;">Art</th> <th style="width: 33%;">Anzahl</th> <th style="width: 33%;">kein Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td></tr> </table>	Art	Anzahl	kein Tausch	Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette		
von/from	bis/to	km																																							
Art	Anzahl	kein Tausch																																							
Euro-Palette																																									
Gitterbox-Palette																																									
Einfach-Palette																																									
Art	Anzahl	kein Tausch																																							
Euro-Palette																																									
Gitterbox-Palette																																									
Einfach-Palette																																									

26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 924 Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift 	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	--	---

Benutzte Gen -Nr

☐ National
☐ Bilateral
☐ EC
☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006082 vom 11.07.2018

Ludwigsburg, 11.07.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contractuelle, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 16.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 11.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33625121	7	EP	Getriebeteile	2.583	
2	33613853	10	EP		3.468	
3	33630495	15	EP		5.463	
Summe:		32,00 EP		11.514,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 16 LUG 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità" Reception des marchandises le				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängers Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604